

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL 2011/670/PESK

tal-10 ta' Ottubru 2011

li timplimenta d-Deciżjoni 2011/235/PESK dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK tat-12 ta' April 2011 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 3(1) tagħha,

Billi:

- (1) Fit-12 ta' April 2011, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2011/235/PESK.
- (2) Fid-dawl tal-l-abbużi li għaddejjin kontra d-drittijiet tal-bniedem fl-Iran, aktar persuni għandhom jiġu inklużi fil-lista ta' persuni u entitajiet, soġġetti għal miżuri restrittivi, li jinsabu fl-Anness tad-Deciżjoni 2011/235/PESK,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

### Artikolu 1

Il-persuni elenkati fl-Anness ta' din id-Deciżjoni għandhom jiżiedu mal-lista li tinsab fl-Anness tad-Deciżjoni 2011/235/PESK.

### Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, l-10 ta' Ottubru 2011.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
C. ASHTON

<sup>(1)</sup> ĠU L 100, 14.4.2011, p. 51.

## ANNEX

## Lista ta' persuni msemmija fl-Artikolu 1

## Persuni

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
1.	ABBASZADEH-MESHKINI, Mahmoud		<p>Direttur politiku tal-Ministeru tal-Intern.</p> <p>Bhala Kap tal-Kumitat tal-Artikolu 10 tal-Liġi dwar Attivitajiet ta' Partiti u Gruppi Politiċi huwa jiehu hsieb l-awtorizzazzjoni ta' dimostrazzjonijiet u avvenimenti pubbliċi ohra u r-registrazzjoni ta' partiti politiċi.</p> <p>Fl-2010, huwa ssospenda l-attivitajiet ta' żewġ partiti politiċi riformisti marbuta ma' Mousavi - il-Front Izlamiku għall-Partecipazzjoni tal-Iran u l-Organizzazzjoni ta' Mujahedeen għar-Rivoluzzjoni Izlamika.</p> <p>Mill-2009 'l quddiem huwa rrifjuta b'mod konsistenti u kontinwu l-laqgħat kollha mhux governattivi, u b'hekk ċaħhad dritt kostituzzjonali għall-protesta u wassal għal ħafna arresti ta' dimostraturi paċifiċi bi ksur tad-dritt għal-libertà ta' assemblea.</p> <p>Fl-2009 huwa ċaħhad ukoll l-oppożizzjoni minn permess għal ċerimonja biex tibki t-telfa tan-nies maqtula fi protesti matul l-elezzjonijiet Presidenzjali.</p>	10.10.2011
2.	AKBARSHAHI Ali-Reza		<p>Kmandant tal-Pulizija ta' Teheran.</p> <p>Il-forza tal-pulizija hija responsabbli għall-użu ta' vjolenza extraġudizzjarja fuq suspetti matul l-arrest u d-detenzjoni ta' qabel il-qorti, kif irrappurtat minn xhieda tal-Human Rights Watch (HRW).</p> <p>Il-pulizija ta' Teheran kienet implikata fi tfittxijiet fid-dormitorji tal-università ta' Teheran f'Ġunju 2009, meta skont kummissjoni Iranjana ta' Majlis, aktar minn 100 student ġie mweġġa' mill-pulizija u Basiji.</p>	10.10.2011
3.	AKHARIAN Hassan		<p>Gwardjan ta' Sala 1 tal-habs ta' Radjaishahr, Karadj.</p> <p>Diversi ex-detenuiti ddenunzjaw l-użu ta' tortura minnu, kif ukoll ordnijiet li ta biex il-priġunieri ma jirċevux għajna medika. Skont traskrizzjoni ta' detenuit irrappurtat fil-habs ta' Radjaishahr, il-gwardjani sawtuh bil-qawwa, u Akharian kien jaf b'dak kollu li kien qed jġri.</p> <p>Hemm ukoll mill-inqas każ wieħed irrappurtat tal-mewt ta' detenuit, Mohsen Beikvand, taht il-gwardja ta' Akharian.</p>	10.10.2011
4.	AVAAE Seyyed Ali-Reza (Magħruf ukoll bhala: AVAAE Seyyed Alireza)		<p>President tal-Ġurisdizzjoni ta' Teheran.</p> <p>Bhala President tal-Ġurisdizzjoni ta' Teheran huwa kien responsabbli għal ksur tad-drittijiet tal-bniedem, arresti arbitrarji, ċaħdiet tad-drittijiet tal-priġunieri u zieda fl-eżekuzzjonijiet.</p>	10.10.2011
5.	BANESHI Jaber		<p>Prosekutur ta' Shiraz.</p> <p>Huwa responsabbli għall-użu eċċessiv u dejjem jizjed tal-piena tal-mewt billi qata' tużżani ta' sentenzi għall-mewt. Prosekutur matul il-każ tal-ibbumbardjar ta' Shiraz fl-2008, li ntuża mir-regim biex jagħtu l-piena tal-mewt lil diversi opposenti tar-regim.</p>	10.10.2011

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
6.	FIRUZABADI Maj-Gen Dr Seyyed Hasan (Margħuf ukoll bhala: FIRUZABADI Maj-Gen Dr Seyed Hassan; FIROUZABADI Maj-Gen Dr Seyyed Hasan; FIROUZABADI Maj-Gen Dr Seyed Hassan)	Post tat-Twelid: Machhad.  Data tat-Twelid: 3.2.1951	Kap tal-Persunal tal-Forzi Armati Kongunti tal-Iran.  Membru wkoll tal-Kunsill Suprem tas-Sigurtà Nazzjonali (SNSC). L-oghla kmand militari responsabbli mit-tmexxija tad-diviżjonijiet u l-politiki kollha militari, fosthom il-Korpi tal-Gwardji tar-Rivoluzzjoni Iżlamika (IRGC) u l-pulizija. Il-forzi taht il-katina ta' kmand formali tiegħu wettqu ripressjoni brutali tad-dimostraturi paċifiċi kif ukoll detenzjonijiet tal-massa.	10.10.2011
7.	GANJI Mostafa Barzegar		Prosekutur Ġenerali ta' Qom.  Huwa responsabbli għad-detenzjoni u l-maltrattament arbitrarji ta' bosta offensuri f'Qom. Huwa komplici fi ksur serju tad-dritt għal proċess dovut li jikkontribwixxi għall-użu eċċessiv u dejjem jizjed tal-piena tal-mewt u li wassal għal zieda qawwija fl-eżekuzzjonijiet mill-bidu tas-sena 'l hawn.	10.10.2011
8.	HABIBI Mohammad Reza		Vici Prosekutur ta' Isfahan.  Komplici fi proċedimenti li jcaħhdu l-imputati minn smigh ġust - bħal Abdollah Fathi li nghata l-mewt f'Mejju 2011 wara li d-dritt li jiġi proċessat u l-kwistjonijiet ta' saħħa mentali tiegħu ġew injorati minn Habibi matul is-smigh tiegħu f'Marzu 2010.  Huwa għalhekk komplici fi ksur serju tad-dritt għal proċess dovut li jikkontribwixxi għall-użu eċċessiv u dejjem jizjed tal-piena tal-mewt u li wassal għal zieda qawwija fl-eżekuzzjonijiet mill-bidu tas-sena 'l hawn.	10.10.2011
9.	HEJAZI Mohammad	Post tat-Twelid: Ispahan  Data tat-Twelid: 1956	Kap tal-Korpi ta' Sarollah tal-IRGC f'Teheran, dak li qabel kien Kap tal-Forzi ta' Basij.  Il-Korpi ta' Sarollah kellhom rwol ċentrali fir-ripressjoni ta' wara l-elezzjoni.  Mohammed HEJAZI kien l-awtur ta' ittra mibgħuta lill-Ministeru tas-Saħħa fis-26 ta' Ġunju 2009 li pprojbixxiet milli jiġu żvelati dokumenti jew reġistri mediċi ta' kull min indarab jew iddahħal l-isptar matul l-avvenimenti ta' wara l-elezzjoni, u dan jimplika haħi.	10.10.2011
10.	HEYDARI Nabiollah		Kap tal-Awtorità tal-Pulizija tal-Ajruport Iranjana.  Huwa kien strumentali, minn Ġunju 2009, għall-arrest fl-Ajruport Internazzjonali Imam Khomeini ta' dimostraturi Iranjani li kienu qed jippruvaw jitolqu mill-pajjiż wara li bdiet ir-ripressjoni - inkluż ġewwa ż-żona internazzjonali.	10.10.2011
11.	JAVANI Yadollah		Kap tal-Uffiċċju Politiku tal-IRGC.  Huwa kien wieħed mill-ewwel uffiċċjali għoljin li talab għall-arrest ta' Moussavi, Karroubi u Khatami. Huwa appoggja aktar minn darba l-użu ta' vjolenza u tattici ta' interrogazzjoni horox fuq dimostraturi ta' wara l-elezzjoni (li jiġġustifikaw sqarrijiet irrekordjati għat-televiżjoni) inkluż l-ghoti ta' struzzjonijiet għal maltrattament extraġudizzjarju ta' dissidenti permezz ta' pubblikazzjonijiet iċċirkolati lill-IRGC u Basij.	10.10.2011

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
12.	JAZAYERI Massoud		<p>Viċi Kap tal-Persunal tal-Forzi Armati Kongunti tal-Iran, responsabbli għall-affarijiet kulturali (magħrufin ukoll bhala l-Kwartieri Ġenerali tal-Pubbliċità tad-Difiża tal-Istat).</p> <p>Huwa kkollabora b'mod attiv fir-ripressjoni bhala viċi kap tal-persunal. Huwa wissa f'intervista f'Kayhan li hafna dimostraturi ġewwa u barra l-Iran ġew identifikati u ser jiġu trattati fil-mument opportun. Huwa talab pubblikament għar-ripressjoni ta' kanali tal-mezzi tax-xandir barranin u tal-oppożizzjoni Iranjana. Fl-2010, huwa talab lill-gvern jgħaddi liġijiet aktar iebesin kontra l-Iranjani li jikkoooperaw ma' sorsi tal-mezzi tax-xandir barranin.</p>	10.10.2011
13.	JOKAR Mohammad Saleh		<p>Kmandant tal-Forzi tal-Istudanti ta' Basij.</p> <p>F'dan ir-rigward huwa kien involut b'mod attiv fit-trażżin ta' protesti fl-iskejjel u l-universitajiet u d-detenzjoni extraġudizzjarja ta' attivisti u ġurnalisti.</p>	10.10.2011
14.	KAMALIAN Behrouz	<p>Post tat-Twelid: Teheran</p> <p>Data tat-Twelid: 1983</p>	<p>Kap tal-grupp ċibernetiku marbut mal-IRGC "Ashiyaneh".</p> <p>Is-Sigurtà Diġitali "Ashiyaneh", imwaqqfa minn Behrouz Kamalian hija responsabbli għal ripressjoni ċibernetika intensiva kemm fuq opponenti u riformisti domestiċi kif ukoll istituzzjonijiet barranin. Fil-21 ta' Ġunju 2009, is-sit elettroniku tal-Kmand tad-Difiża Ċibernetika 32 tal-Gwardjan Rivoluzzjonarju ppubblika ritratti tal-uċuh ta' 26 persuna, li allegatament ittiehdu matul id-dimostrazzjonijiet ta' wara l-elezzjoni. Meħmuż kien hemm appell lill-Iranjani biex "jidentifikaw lil dawk li hadu sehem fl-irvellijiet".</p>	10.10.2011
15.	KHALILOLLAHI Moussa (Magħruf ukoll bhala: KHALILOLLAHI Mousa)		<p>Prosekutur ta' Tabriz.</p> <p>Huwa involut fil-każ ta' Sakineh Mohammadi-Ashtani u oppona l-helsien tagħha f'diversi okkażjonijiet u huwa kompliċi fi ksur serju tad-dritt għal proċess dovut.</p>	10.10.2011
16.	MAHSOULI Sadeq (Magħruf ukoll bhala: MAHSULI, Sadeq)	<p>Post tat-Twelid: Oroumieh (Iran)</p> <p>Data tat-Twelid: 1959/60</p>	<p>Dak li qabel kien Ministru tal-Intern sa Awwissu 2009</p> <p>Bhala Ministru tal-Intern, Mahsouli kelli awtorità fuq il-forzi tal-pulizija, l-aġenti tas-sigurtà tal-ministeru tal-Intern, u l-aġenti pajsana kollha. Il-forzi taht it-tmexxija tiegħu kienu responsabbli għall-attakki fuq id-dormitorji tal-Università ta' Teheran fl-14 ta' Ġunju 2009 u t-tortura tal-istudenti fil-kantina tal-Ministeru (il-livell ta' taht l-art magħruf nru 4). Dimostranti oħrajn ġew abbuzati b'mod sever fiċ-Ċentru ta' Detenzjoni ta' Kahrizak, li kien operat mill-pulizija taht il-kontroll ta' Mahsouli.</p>	10.10.2011
17.	MALEKI Mojtaba		<p>Prosekutur ta' Kermanshah.</p> <p>Responsabbli għal zieda drammatika fis-sentenzi tal-mewt inklużi sebgha f'jum wiehed fit-3 ta' Jannar 2010, mgħallqin fil-habs ċentrali ta' Kermanshah, wara akkuża mill-Imhalled Maleki. Għaldaqstant huwa responsabbli għall-użu eċċessiv u dejjem jidjed tal-piena tal-mewt.</p>	10.10.2011
18.	OMIDI Mehrdad		<p>Kap tat-Taqsima tar-Reati Kriminali bil-Kompjuter tal-Pulizija Iranjana.</p> <p>Huwa responsabbli għal eluf ta' investigazzjonijiet u akkużi ta' riformisti u opponenti politiċi li jużaw l-Internet. Għaldaqstant huwa responsabbli għad-direzzjoni ta' ksur gravi ta' drittijiet tal-bniedem fir-ripressjoni ta' persuni li jitkellmu biex jiddefendu d-drittijiet legittimi tagħhom, inkluża l-libertà tal-espressjoni.</p>	10.10.2011

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elenkar
19.	SALARKIA Mahmoud		<p>Deputat għall-Prosekutur Ġenerali ta' Teheran għall-Affarijiet tal-Habs.</p> <p>Direttament responsabbl għal hafna mill-mandati għall-arrest kontra dimostranti u attivisti innocenti u paċifiċi. Hafna rapporti minn difensuri tad-drittijiet tal-bniedem juru li virtwalment dawk kollha arrestati huma, fuq struzzjonijiet tiegħu, miżmuma fiżolament mingħajr aċċess għall-avukat jew il-familji tagħhom, u mingħajr akkuża, għal tul ta' żmien li jvarja, spiss f'kondizzjonijiet li jammontaw għal għajbien sfurzati. Il-familji tagħhom hafna drabi ma jgħux notifikata dwar l-arrest.</p>	10.10.2011
20.	SOURI Hojatollah		<p>Bhala kap tal-habs ta' Evin, għandu responsabbiltà għal abbuži gravi tad-drittijiet tal-bniedem li għaddejjn f'dan il-habs, bhal swat, u abbuži mentali u sesswali.</p> <p>Skont informazzjoni konsistenti minn sorsi differenti, it-tortura hija prassi komuni fil-habs ta' Evin. Fis-Sala 209, qed jinżammu bosta attivisti għall-attivitajiet paċifiċi tagħhom f'oppożizzjoni għall-partit fil-gvern.</p>	10.10.2011
21.	TALA Hossein (magħruf bhala: TALA Hosseyn)	Kap tal-Kumpannija Iranjana tat-Tabakk.	<p>Vici Gvernatur Ġenerali ("Farmandar") tal-Provincja ta' Teheran sa Settembru 2010, b'mod partikolari responsabbl għall-intervent tal-forzi tal-pulizija u għalhekk għar-ripressjoni tad-dimostrazzjonijiet.</p> <p>F'Diċembru 2010 huwa rċieva premju għar-rwol tiegħu fir-ripressjoni ta' wara l-elezzjoni.</p>	10.10.2011
22.	TAMADDON Morteza (magħruf bhala: TAMADON Morteza)	<p>Post tat-twelid: Shahr Kord-Ispahan</p> <p>Data tat-Twelid: 1959</p>	<p>Gvernatur Ġenerali tal-IRGC tal-Provincja ta' Teheran, kap tal-Kunsill tas-Sigurtà Pubblika provincjali ta' Teheran.</p> <p>Fil-kapaċità tiegħu bhala gvernatur u kap tal-Kunsill tas-Sigurtà Pubblika provincjali ta' Teheran, għandu responsabbiltà ġenerali għall-attivitajiet kollha ta' ripressjoni, inkluż ir-ripressjoni ta' protesti politiċi minn Ġunju 2009. Huwa magħruf għall-involvement personali tiegħu fil-molestja tal-mexxejja tal-oppożizzjoni Karroubi u Moussavi.</p>	10.10.2011
23.	ZEBHI Hossein		<p>Deputat għall-Prosekutur Ġenerali tal-Iran.</p> <p>Huwa għandu fidejeh diversi każi ġudizzjarji marbutin mal-protesti ta' wara l-elezzjoni.</p>	10.10.2011
24.	BAHRAMI Mohammad-Kazem		<p>Kap tal-fergħa ġudizzjarja tal-forzi armati.</p> <p>Huwa kompliċi fir-ripressjoni ta' dimostranti paċifiċi.</p>	10.10.2011
25.	HAJMOHAMMADI Aziz		<p>Imhalef anzjan fl-ewwel sezzjoni tal-qorti ta' Evin, u issa imhalef fil-fergħa 71 tal-Qorti Penali fil-provincja ta' Teheran.</p> <p>Huwa mexxa diversi kawzi ta' proċess kontra d-dimostranti, b'mod partikolari dik ta' Abdol-Reza Ghanbari, għalliem arrestat f'Janjar 2010 u kkundannat għall-mewt għall-attivitajiet politiċi tiegħu. It-tribunal tal-prim istanza ta' Evin inholoq reċentament fil-habs ta' Evin u l-holqien tiegħu ġie ġustifikat minn Jafari Dolatabadi f'Marzu 2010. F'dan il-habs, ċerti akkużati jkunu iżolati, maltrattati u kostretti li jagħmlu dikjarazzjonijiet foloz.</p>	10.10.2011

	Isem	Informazzjoni identifikattiva	Raġunijiet	Data tal-elekar
26.	BAGHERI Mohammad-Bagher		<p>Viċi president tal-amministrazzjoni ġudizzjarja tal-provincja tan-Nofsinhar ta' Khorasan, responsabbli għall-prevenzjoni tal-kriminalità.</p> <p>Barra mir-rikonoxximent minn dan tal-aħħar, f'Ġunju 2011, ta' 140 eżekuzzjoni kapitali bejn Marzu 2010 u Marzu 2011, madwar mitt eżekuzzjoni oħra setgħu sehhew bil-mohbi matul l-istess perijodu u fl-istess provincja tan-Nofsinhar ta' Khorasan, mingħajr ma ġew notifikati l-familji u l-avukati tagħhom.</p> <p>Għaldaqstant huwa kompliċi fi ksur gravi tad-dritt għal proċess debitu li jikkontribwixxi għall-użu eċċessiv u dejjem jizdied tal-piena tal-mewt.</p>	10.10.2011
27.	BAKHTIARI Seyyed Morteza	<p>Post tat-twelid: Mashad (Iran)</p> <p>Data tat-Twelid: 1952</p>	<p>Ministru tal-Ġustizzja, dak li kien gvernatur ġenerali tal-Isfahan u direttur tal-Organizzazzjoni tal-Habsijiet tal-Istat (sa Ġunju 2004).</p> <p>Bħala Ministru tal-Ġustizzja, huwa kellu rwol ewlieni fit-theddid u l-molestja tad-diaspora Iranjana billi habbar l-istabbiliment ta' qorti speċjali biex titratta speċifikament Iranjani li jghixu barra mill-pajjiż. Bl-isforzi tal-Prosekutur ta' Teheran, żewġ ferġhat tal-qorti tal-prim istanza u dik tal-appelli u diversi ferġhat tal-qrati tal-maġistrati ser jiġu assenjati biex jindirizzaw affarijiet ta' dawk li jghixu barra mill-pajjiż.</p>	10.10.2011
28.	HOSSEINI Dr Mohammad (magħruf bħala: HOSSEYNI, Dr Seyyed Mohammad; Seyed, Sayyed u Sayyid)	<p>Data tat-twelid: 1961</p> <p>Post tat-twelid: Rafsanjan, Kerman</p>	<p>Ministru tal-Kultura u l-Gwida Iżlamika minn Settembru 2009.</p> <p>Ex-IRGC, kompliċi fir-ripressjoni tal-ġurnalisti.</p>	10.10.2011
29.	MOSLEHI Heydar (magħruf bħala: MOSLEHI Heidar; MOSLEHI Haidar)	<p>Post tat-twelid: Isfahan (Iran)</p> <p>Data tat-Twelid: 1956</p>	<p>Ministru tal-Intelligence.</p> <p>Taħt it-tmexxija tiegħu, il-Ministeru tal-Intelligence kompli l-prassi ta' detenzjoni arbitrarja u persekuzzjoni mifruxin ta' dimostranti u dissidenti. Il-Ministeru tal-Intelligence għadu jmxexxi s-Sala 209 tal-Habs ta' Evin, fejn hafna attivisti qed jinżammu għall-attivitajiet paċifiċi tagħhom f'oppożizzjoni għall-gvern. Interrogaturi mill-Ministeru tal-Intelligence ssoġġettaw lill-habsin tas-Sala 209 għal swat u abbużi mentali u sesswali. Bħala l-Ministru tal-Intelligence, Moslehi huwa responsabbli għall-abbużi kontinwi.</p>	10.10.2011